

الفنان التشكيلي الراحل شفيق عبود [المحيطة 1926 - باريس 2004]

## الغربة المدجّنة بالحنين والعزلة بالحبّ والمدينة بالمنظر ضوءاً وألواناً

ومفصل وعلى بيدرين لغويين لوحة شفيق عبود (المحيطة 1926 - باريس 2004) تتشكل أيضا ضمن التجربة الباريسية. تحمل ذاكرتها اللبنانية، الضوء والمدى، وتفوض في استكشاف المعاني الاختيارية لطبيعة باريس. والثابت في لوحة شفيق عبود كونها على امتداد تجاربها منذ الخمسينات، في التجريد الذي لم يكن صرفاً مرة واحدة، وكذلك في العودة الى الشبهية التي لم تحترف الوصف والرواية، على اطلاقها ولو غير المعلن لأصولها. حملت ضمنا وباستمرار المنظر الطبيعي كحدث ضوئي / لوني والمرأة كحالة غرائزية/ عاطفية.

وعرفت طويلاً وقبل أونة الصفاء البصري المجدولة على خبرة مهنية عمرها نصف قرن تقريباً، طغيان التفاصيل المتراكمة بعضها على بعضها، والمتنامية في آن واحد الى الافلات من عنصري الانشاء والخبر والى التأسيس للغة خاصة ترفع غريبتها.

والصفة الرئيسية للوحة شفيق عبود تخمير العنف الخام بتدجين العنف بالشعر، أي الغربة بالحنين والعزلة بالحب والمدينة بالمنظر الطبيعي. وصحيح القول أن ذلك يسكنها بقدر ما تختزل تحولاته في مدن الهجرة. كأن شفيق عبود هاجر الى لوحته كما يهاجر الآخرون الى باريس المقموعة بطاقتها على استهلاك الثقافات وناسها. ولوحته تدل على أنه تجريدي في خفر و اختبائي في حذر وطبعي في تقشف، وبالتالي يكتب النص التشكيلي بلغة تنفعل كأنها تخشى على نفسها من نفسها. ويده غالباً حركة غرائزية، من الصفاء العقلائي، تخضع باستمرار لذاكرتها الثقافية وخبرتها المهنية. تستولد بكارتها عند كل ضربة ريشة. وامسئها حالة بريئة عرضة لكل اغراءات الخطيئة الاصلية. ولكنها الى ذلك تعرف كيفية الاستسلام للمهذبان واين تتمادى واين تتعقل.



شفيق عبود في ملهى بجوار محترفه في باريس.

نزيه خاطر

## فقدت بعضاً مني

امامي الآن الدموع الى آخر معارضة (الخميس 20 تشرين الثاني 2003) في غاليري كلود ليومان، باريس، الدائرة السادسة. وبمؤدك لم يات، لسوء الحظ واعلمني بعدئذ بأن صحته ليست على ما يرام، والح علي باعطاء رأي في اعمال من اللطع الصغير، وحدتني عن إقدام صاحب الغاليري على "لملة كل ما في محترفه التاريخي" لاقامة هذا المعرض.

وبعد ظهر أمس، قبل مغادرتي باريس، اتصلت به في محترفه ثم في منزله، لكن من دون جواب، وظننت انه يتشمس ككل سنة على شواطئ إحدى الجزر اليونانية التي كان يعيشها، وصدمت حين اعلمني صديقنا نزيه خاطر بأن الكبير شفيق عيود غادرنا الى البراري المضيئة.

ذات يوم فيما كنا نتبادل الآراء، قال لي فجأة: "اعتبر ان تجربة كل منا موازية لتجربة الآخر، واعمالنا لا تلتقي سوى في بعض المحطات".

مع غيابي اعتبر ان شيئاً مني فقد، والغريب في الامر ان معرفتنا ببعضنا بدأت في منتصف القرن العشرين، أي في 1950، يوم كان في زيارة عابرة لبيروت، وتواصلنا بفضل فيصير الجميل في الالبيا وكنت ابحت عن براوير لمعرضي فبادر لي امثالها وابها وساعدني في تعليق معرضي. ولم نفترق منذ ذلك الحين.

مع بعض اصالة الفن اللبناني غاب.

### ايلى كنعان



الهواء الشرفي في ذاكرة العين.

## يبقى المؤسس والمثال

عمله الفني، وهو كنعان، الصيغة والمثال الأمثل، الأكثر اقناعاً، في الانتماء الى الحدائثة الغربية في صيغتها الغربية العالمية، وفي صيغتها الثنائية بين الشرق والغرب.

حملت لغته التشكيلية، ومنذ البداية، النفس والنبرة عينهما اللتين سعت اليهما الحدائثة الغربية كلفة جديدة تطمح الى الاتساع لتكون لفة عالمية واحدة.

واذا كانت لغته هذه استطاعت ان تنضم سريعاً الى لغة الفن الحديث مثلما عرفه القرن العشرون، فان هذه اللغة نفسها استطاعت، ومنذ البداية، ان تؤسس للصفحات الأولى في حدائثة الشرق الفنية.

في هذا الانتماء الواثق، وفي هذا التأسيس الواضح، يخرج شفيق عيود الفنان من ثنائية الشرق والغرب القلقة، فهو ليس فنانيا شرقياً يلجأ الى الغرب، وإليس فنانيا شرقياً يتطلع الى الشرق. انه يقف في ارض الحدائثة التي سعت الى التواصل مع الماضي، سواء كان شرقياً او غربياً كارت انساني، وأن تتطلع الى المستقبل كمنه للجميع.

تصح قراءة شفيق عيود كنعان ينتمي الى حركة الفن الحديث في اوربوا، او كواحد من فناني فرنسا الكبار، في الاسلوب، في التوجه الفني، في الحس، وفي الابداع.

وتصح قراءته ايضاً كنعان لبناني مؤسس ادخل حركة الفن في لبنان والشرق العربي في حوار جدي وعميق للخروج من الهوانية والهامشية والتبعية.

لكن الاصح، ان نقرأ تجريدية شفيق عيود في صفاء العين، وقدرتها على النفاذ الى ما هو ابعد من العالم المرئي، وان نقرأ اللون او الضوء في اعماله في صدق القلب الداهب عميقاً وراء ما نشق من الاحاسيس، وما رق من المشاعر.

مرة جديدة، عمله الفني وهو كنعان الصيغة والمثال الأكثر اقناعاً لثنائية الواقع والمجرد، الحسي والروحي. في حين تشعر العين القارئة والمتأملة بأنها ترى ما يشبه الطريق، ما يشبه الحقيقة، ما يشبه الجسد، ما يشبه المنظر، سرعان ما تدرك انها تفرق في تأمل عميق، او في اصغاء تام يشدها الى عالم هو بالتأكيد ليس من عالم الأرض.

سيفيق شفيق عيود فنانيا حديثاً ومؤسساً وإن ذهبت الحدائثة او تراجع الفن.

### سمير الصايغ

## كنت السباق فينا دائماً

كانت الرسائل بيننا شفوية، وبالواسطة، واذا كان زميلنا وصديقنا المشترك ايلى كنعان يبلِّغ ويبلغ.

أكتب إليك وقد تلعتك قلبي. ماذا أقول لك يا رفيق العمر، وقد اختطفتك الملائكة وأنت في أوج العطاء.

تعود بي الذاكرة الى يوم جمعتنا المدرسة الانجيلية، الوحيدة حينذاك في منطقة السويدي من الأشرفية، كنا في عمر الخمس أو الست، وكانت لدينا معلمة فرنسية تدرِّبنا وتدخلنا في عالم الألوان. ويوم كبرنا وأصبحنا غلماناً في الصفوف الابتدائية كنا نلعب في كرة القدم حفاة على الطريق العام بين مرور سيارة وأخرى، كل نصف ساعة، في غبار الأيام الدافئة ووحول الشتاء.

مرت الأيام والسنوات وقدر لنا ان نعاود الرفقة وقد أصبحنا في عمر الشباب، فنلتقي على الدرب نجسهما، فتركك أنت معهد الهندسة العالي وأترك أنا وظيفة في عالم المال والمصارف وجمعنا محترف الرسم والنحت والحفر في الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة الحديثة النشأة. كنت الأقدم والأول بيننا لأنك كنت ألقت العمل الفني العميق قبلنا في محترف قبصر الجميل، استاذنا حينذاك، ومن محترف الأكاديمية بعد عدة سنين جمعنا باريس لسنتين أخرى، وكنت دائماً للسابق والسباق بيننا، وجمعنا بعد ذلك الجامعة اللبنانية عندما كنت عنيداً لمعهد الفنون الجميلة، إذ ليئت دعوتي وخصصت بضعة أشهر سنوياً لتزور في طلاب محترفات الفن التشكيلي روح الثورة على الصنمية والتخلف في المجالات الثقافية والفنية المتعددة.

يخطئ من يظن ان باريس دفعتك الى الحدائثة التي توليت في مسارها، إذ كنت طالباً في الأكاديمية، وكنت ترسم بين رفاقك وأنا منهم، طرائق البولوغ في نظرة جديدة الى الفن الحديث، وأضفت بإنجازاتك الفنية في أعوامك الباريسية الطويلة مدافعاً مهماً في بناء الحدائثة المتجددة ضمن الفنون التشكيلية العالمية.

دخلت التاريخ يا شفيق وسبقتنا كعادتك، إنما الى العالم الآخر، فهيناً لك، وإلى اللقاء.

### نقولاً النمار

## الكبير محتضن المواهب

دخلت للعمل في الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة عام 1965 وما كنت اعرف الشيء الكثير عن الفنانين التشكيليين في لبنان. كنت عرفت فقط الفنان جان خليفة الذي علمني الرسم في الصفوف التكميلية. وكانت الأكاديمية يومذاك تضج بالفنانين الذين درسوا فيها ثم تابعوا تحصيلهم الفني في مدارس باريس، وبينهم ابقيت اشقر، زاهين هاديشيان، ناديا صبلي... وهم من الرعيل الذي أحدث ثورة على اساتذته في الأكاديمية وكان مجدداً في الفن التشكيلي في لبنان. انما المحرك الاول لهم كان في الخارج، واعني شفيق عيود الذي كان اول الوافدين الى الأكاديمية لدراسة الرسم والتصوير بعدما ترك دراسة الطب. درس في الأكاديمية على يد الفنان فيصير الجميل لثلاث سنين. ثم قرر السفر للعيش في باريس، الا ان وجوده بقيت في لبنان الذي كان يزوره كل سنة مدرساً ومحاضراً ورأساً وعارضاً ومشجعاً.

في ايام الحرب العسيرة التي اجتت في باريس وبادرتني الى السؤال، هل كل مواد الرسم واللوان والورق متوافرة لدى طلابي الأكاديمية؟ لقد جمعت لهم كميات من عندي ومن اصدقائي والموزعين. ارجو ان يقبلوها مني. وآخر مرة اتى الى الأكاديمية للمشاركة في معرض اقامته خصيصاً للرعيل الاول من فنانينا تحت عنوان "الحدث والحدائثة" في اشراف الاستاذ نزيه خاطر لمناسبة مرور خمسة وخمسين عاماً على تأسيس مدرسة الرسم والتصوير.

ادشني يومذاك هذا الانسان الذي جال في محترفات الأكاديمية وكان يفرح كالأطفال حين يقع نظره على رسم جيد او لون جميل بريشة طالب مبتدئ.

أليست هذه حال الكبار؟

### جورج حداد

## معلمنا جميعا

رحل شفيق عبود الفنان الذي عمل على امتداد مساحة لبنان الثقافية الى اوسع مدى. الفنان الذي حول المساحات والألوان والاشكال الى فسحة متمادية متناغمة وجعل طبيعة لبنان سمفونية ترموز في كل زوايا ذاكرتنا. نغم ينساب عبر عيوننا. فإذ "غنى التجريد ولحنه" وصالح بين التجريدية والضوء والكتلة استطاع أن يكون معلمنا جميعاً نحن جيل السبعينات ومن جاء بعدنا من الفنانين اللبنانيين، وكان استاذنا في معهد الفنون بين 1969 و1970 وعلمنا كيف ندوب في الضوء واللون وكيف نصهر خواطرنا واحاسيسنا في العامل الفني وبين أضلع اللوحة وكيف نعالج بمشاعرنا أعمالنا الفنية وكيف نغني الطبيعة ونندمج بها، وكيف نتألق عبر مساحاتنا وكيف ندوب في علاقات فراشنا وقماشاتنا. التحقنا في باريس ليحكي لنا بقية المشوار ويلقنا كيف يتحول الفراغ الى ذرات متناغمة وكيف تصيا النوستالجيا فينا وتحول الى حكاية تحكي لبنان بألف طريقة بل بلانهاثية نوصية بصرية.

كان معلمنا في الجامعة وفي الحياة وفي صوغ العمل الفني. ومن منا لم يستلم شفيق عبود الذي صاغ بونار شرقياً.

عادل قديم

## النموذج الكبير

صدمت حين قرأت الخبر في "نهار" امس، الجمعة الحزينة، فثمة رموز في حياتنا وحياتنا نظن انها خارج البوميات، وشفيق عبود كأنه من اولئك الكبار الذين نفاجا إن رأيناهم مثلا يمشون او يأكلون وكيف اذا اكتشفنا فجأة انهم يموتون.

سهل جدا أن نضيف أن غياب عبود مجرد خبر عادي لفناني رجيل عرفه دوماً من خلال أعمال منحت كلاً منا الركائز القوية للثقة بمستقبل خطه عبود لنفسه قبلنا ومنذ منتصف الخمسينات من القرن الفائت. ادين له منذ التقيته قبل اعوام قليلة في باريس بتصاعد ملحوظ في تفاعلي العميق مع بياض لوحتي، فهو النموذج الكبير للاخلاص الكامل لتقنيات لا يتوقع منها سوى المطاوعة المطلقة لرغبات تصقلها على قامة طموحاتها ومواقفها. ولوحة شفيق عبود اكثر من مثولة لكونها أداة تحرر لمن يعرف كيف يقرأها وماذا يقطف منها واي تفاصيل هي ملكه دون سواه. وفي التجريد الفني الذي زاوله في روح ابداعية لم تخب يوماً ولم تتر، دعوة قوية الى تجاوز المرئي من دون خيانة العين، وجريء في ملوانته، وعنيف ان واجه بياض لوحته، وقادر على ابتكار الملامس والحفاظ على صدق يده في المضي بلوحته الى الاماكن الجديدة التي تترك في الواقف امامها شعوراً غريباً منعشاً وجارحاً في آن واحد. كأنه شق لكل منا الطريق التي يستحقها.

ريتا النخل

## صفحة ناصعة في تاريخ الفن

المستقبل سوف يتحدث في صدق عن شفيق عبود اكثر مما يسعنا ان نتحدث نحن عنه اليوم تحت وقع هذا النيا المفاجيء والمؤلم. المستقبل سوف ينظر في هدوء الى حياة شفيق عبود وابداعه والثر الذي خلفه هذا الابداع على الحركة الفنية التي نشأت في لبنان ابتداءً من أوائل النصف الثاني من القرن الفائت.

المستقبل قد يقول لنا في موضوعية وابعائية ما تمنعنا صداقتنا وقربنا من شفيق عبود من قوله.

الصورة العفوية التي تتبادر الى ذهني الآن هي صورة ذلك الشاب المتواضع، اللطيف، المرهف الاحساس، الذي انقطع عن متابعة دراسة الهندسة لينصرف الى التعبير عما يخالج نفسه وقلقه الوجودي من حالات لا تتمكن لا الازقام ولا الكلمات من الإفصاح عنه ونقله على حقيقته بواسطة الشكل واللون. يتبادر الى ذهني ذلك الانسان الذي قدر رسالته كفناني لا ليكون مرآة عصره بل ليكون رسول عصره، وليبتعد لهذا العصر قيمه الانسانية والروحية، ويشق أمام أبناء عصره من فنانيين وغير فنانيين الطريق التي تفضي الى التخلص مما يعانونه من تناقض بين ميولهم الحيوانية وطموحاتهم الكيانية.

شفيق عبود صفحة في تاريخ الفن، ليس الفن اللبناني فحسب، فهو اول من شعر بضرورة تخطي المألوف التقليدي في الفن والانتقال الى العالم الاكثر انفتاحاً وشمولاً، وهو من ادخل العالم الحديث الى لبنان، وتذوق المهمة الحديثة الى المطلق، كما ادخل لبنان الى ذاكرة العالم الذي لا يعرف الا ما يحظر انسان لبنان وطموحه.

## جوزف ابوزوق

## أستاذ اللمسة البارقة

I

شاعر المدى والصور واللوان  
سيد التفهيم الموشع بألف نبرة وإحساس  
استاذ اللمسة البارقة المتوترة  
مفجر الطاقة اللونية والمساحات العذراء  
فاتح الطريق لأتباع كثير، بصمات تباراه مغرورة في ضمائر مرديه من تلازمة ومفاصدين.  
انه شفيق عبود مايسترو الالان والانغام البصرية المسحورة.

II

من ضباب المحيثة وسماثها  
من مشتقات الطبيعة الخام والأرض المغلوجة  
من رائحة التراب والأعشاب البرية  
من هضاب صين ووديان المتن الشمالية  
ومن وجوه الناس وتلاسيمها...  
رشف شفيق عبود نسغ أعماله التشكيلية التي سحرت أنظار عارفيه وعقولهم في لبنان والعالم.

III

يفقد شفيق عبود تكون قد خسرنا واحداً من اعلام رجيل خطّ دربنا واضحة المعالم ومدماكاً متيناً في مسيرة الحركة التشكيلية اللبنانية. انه ينضم اليوم الى قائمة الرفاق صليباً الدويهي، رشيد وهبي، جان خليفة، ميشال بصبوص، سعيدي، عقل، رفيق شرف، منير نجم...  
بخسارته انساناً من لحم ودم تأمل الا نخسرهُ فنانياً، لا سمح الله، أو ان نخسر أعماله بفعل الأهمال والتناسي ممن هم في سدة المسؤولية المؤتمنين على آرث حضاري ثمين، راجين بموته ان تستفيق للضمان المبنجة لتمطي فناني بلادنا حلقم من التكريم وذلك بإبراز أعمالهم وعرضها في متاحف بات من سابع المستحيلات.  
باسمي وباسم مجلس نقابة الفنانين التشكيليين اللبنانيين ننعي الى الشعب اللبناني استاذنا وزميلنا الفنان الكبير شفيق عبود أملين ان تنعم روحه برفقة الأبرار.

مارون الحكيم